

# HAT GESAGT - BLEIBT'S NICHT DABEI

## SAYING IS NOT DOING

Für mittlere Stimme  
For a medium voice

(Aus „des Knaben Wunderhorn“)  
The English Words by John Bernhoff

Richard Strauss, Op. 36, Nr. 3

Nicht zu schnell.  
*Not too fast.*

Gesang  
Voice

Mein - Va - ter hat ge - sagt, ich soll das  
My fa - ther he did tell me to rock the

Kind - lein wie - gen, wie - gen, er will mir auf den A - bend drei  
babe to slum - ber, slum - ber, and pro-mised he would bring me fresh

Gag - gel - ei - er sie - den, sie - den; siedt er mir drei,  
duck-eggs three in num - ber, num - ber. Dad! I know you;

ist er mir zwei und ich mag nicht wie - gen um ein ein - zi - ges Ei.  
you will eat two: and I won't rock ba - by for one egg, now would you?

*mp*

Mein Mut-ter hat ge - sagt, ich soll die Mägd - lein ver - ra - ten, sie  
*My mo-ther said: "Now daugh - - ter! tell the secret, don't de-ceive me!" and*

*mp*

*ped.* \*

wollt mir auf den A - bend drei Vö - ge - lein bra - ten, ja bra - ten;  
*pro-mised that this even - ing three chickens shēd give me, yes, give me;*

*p*

*cresc.* - - - - *f* *ff* <sup>(stolz)</sup> *(haughtily)*

brat sie mir drei, ißt sie mir zwei, um ein  
*Ma! I know you; you will eat two, and I*

*p* *mf* *f*

ein - zig Vög - - - - lein treib' ich kein Ver - rä - te - rei.  
*won't turn trai - - - - tor for just one chick-en, now would you?*

*mf* *f* *ff*

(etwas ruhiger)  
(poco più tranquillo)

Mein Schätz - lein hat ge - sagt, — ich soll sein ge - den - ken, er  
My fond love oft has whis - - per'd: "O, nev - er leave me!" and

*mp*

Red. \* Red. \*

wollt mir auf den A - bend, auf den A - bend drei  
promised in the even - ing, in the even - ing three

Red. \* Red. \*

Küß - lein auch schen - ken; schenkt er mir drei, bleibt's nicht da -  
kis - ses he'd give me, three aren't e - nough, more he will

*cresc.*

bei, schenkt er mir drei, bleibt's nicht da - bei, schenkt er mir  
beg, three aren't e - nough. more he will beg, three aren't e -

(jauchzend)  
(giubilando)

drei, bleibts nicht da - bei, bleibts nicht da - bei, was küm - mert mich's Vög - lein,  
 nough, more he will beg, more he will beg, O both - er the chick - en,

was schieht mich das Ei.  
 O both - er the egg!

(enthusiastisch)  
(with enthusiasm)

*f* *dim.*

*p* *sempre dim.*

*pp*